

ОТЗЫВ

официального оппонента на кандидатскую диссертацию Тойчиева Майрамбека Токоновича на тему «Принципы актуализации модальности предположения», представленную на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности - 10.02.19. - Теория языка

В современных условиях все возрастающей популярности сопоставительных исследований расширяется и углубляется сфера применения сопоставительного метода анализа языков. За последние годы появилось большое количество монографий, создаются диссертационные исследования, издаются многочисленные сборники статей, где приоритетное место отводится различным проблемам сопоставительного исследования таджикского с другими языками. Следует отметить, что при достаточно большом интересе к исследованию проблем модальности в сопоставительно-типологическом плане, в настоящее время некоторые её аспекты еще остаются малоосвещёнными или неизученными. Это, прежде всего, касается модальности предположения таджикского и кыргызского языков, хотя необходимо сразу оговориться, что сама модальность в таджикском языке в сопоставлении с другими языками, особенно с русским и английским языками, уже подвергалась анализу.

Общеизвестно, что каждое явление языка обладает только ей присущей спецификой, содержанием, теоретическими задачами, не исследовав которые трудно получить определенное представление о закономерностях развития и общем состоянии данной понятия. Сказанное в полной мере относится и к такому важному и малоизученному явлению языка как модальность предположения.

Сказанным выше объясняется новизна и вытекающая отсюда актуальность исследования Тойчиева Майрамбека Токоновича на тему «Принципы актуализации модальности предположения».

Рецензируемая работа является первой попыткой последовательного анализа модальности предположения в таджикском и кыргызском языках. Обращение к данной проблематике представляется актуальным, прежде всего с точки зрения установления основных морфологических и лексико-грамматических способов и приёмов выражения данного аспекта модальности в сопоставляемых языках. С другой стороны, в современном сравнительном языкознании накопилось достаточно материала для широкого теоретического и практического сопоставительно-типологического анализа морфологических и грамматических особенностей языковых единиц,

актуализирующей модальности предположения таджикского и киргизского языков.

Аргументация диссертанта представляется убедительной – тема действительно актуальна, а научная значимость работы определяется не только теоретической актуальностью, но также необходимостью реализации целого ряда вопросов практического использования.

Объектом анализа диссертационной работы Тойчиев М. Т. становятся лексико-грамматические и морфологические особенности такого важного и разноаспектного явления в языке как модальность предположения таджикского и киргизского языков в сравнительно-сопоставительном аспекте.

Рецензируемая работа имеет неоспоримую теоретическую и практическую ценность, так как она в определённой степени расширяет и углубляет теоретические знания об источниках морфологии, именно современного таджикского языка, о тех структурных, деривационных и других языковых различиях, которые характеризуют сопоставляемое в работе явление, и, кроме того, результаты настоящего исследования могут быть использованы при ведении спецкурсов и спецсеминаров по сопоставительной типологии, морфологии современных таджикского и киргизского языков на факультетах филологии высших учебных заведений.

Структура и объём работы отражают логическую последовательность преследуемых целей и задач исследования проблемы. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы.

Во введении обосновывается актуальность избранной темы, определяются цель и основные задачи, объект исследования, доказываются научная новизна, теоретическая и практическая значимость работы, характеризуется общее направление исследования выбранной в качестве анализа проблемы, приводятся положения, выносимые на защиту.

Первая глава «Теоретические аспекты модальности предположения» посвящена обоснованию теоретических предпосылок исследования понятия модальности таджикского и киргизского языков в сопоставительно-типологическом аспекте. Поэтому сама постановка вопроса в этой главе и основная цель, которую преследует автор, подчеркивает ее обзорный и в определенной степени обобщающе-реферативный характер. Содержание главы показывает, что автор при обзоре лингвистической литературы и выявлении основных аспектов исследования категории модальности, в особенности актуализация модальности предположения сравниваемых языков, сумел выявить и очертить основные общетеоретические предпосылки исследования проблем языковой модальности.

В данной главе проводится обзорное освещение рассматриваемой проблематики в общетеоретическом аспекте, раскрываются такие аспекты исследования модальности, как языковая модальность с физико-математической точки зрения, наклонение как основной способ реализации модальности, представляющий собой отношение действия к действительности в плане реальности/нереальности, а также выявляются основные положения концепта эпистемической модальности и принципы её соотнесённости с категорией эвиденциальности.

В первом разделе рассматриваются общее понятие модальности в лингвистике. В основном автор опирается на высказывания таких выдающихся учёных и лингвистов, как И.Кант, Ш.Балли, В.В.Виноградов, В.З.Панфилов и др. относительно данного языкового явления (стр. 15-31). Здесь диссертант считает необходимым рассматривать проблемы, относящиеся к объяснению концепта предположения на основе современных тенденций в языкознании, и выявить пути решения актуальных общетеоретических вопросов языковой модальности.

Во второй главе «Модальность предположения в кыргызском языке» автор диссертации акцентирует внимание на морфологических и лексико-грамматических средствах выражения модальности предположения в кыргызском языке.

Следует отметить, что проблема выявления морфологических и лексико-грамматических способов выражения данного явления в кыргызском языке важна, прежде всего, с точки зрения решения задач установления объёма морфологических и лексико-грамматических средств её выражения, выявления иерархии средств выражения модальности предположения и определения свойств и критериев актуализации данного явления.

Следует согласиться с автором, что кыргызскому языку характерно разнообразие средств, не только номинирующих предположение, но и средств, описывающих его как действие, включая морфологические и лексико-грамматические [стр. 67].

В процессе анализа фактологического материала автор диссертации представляет разнообразное объяснение материала по различным признакам, особенно морфологическим способам выражения предположения, в том числе ряда существующих аффиксов кыргызского языка, проявляющих предположение и их сочетаемость с другими языковыми средствами при передаче данного понятия.

Следует отметить, что выделяемые в работе такие аффиксы, как *-дай*, *-ча*, *-сы*, *-сын*, *-чыла*, *-тан*, *-туу*, *-дыр*, *-ар*, *-бас*, *-бы*, *-мак*, *-ба* проявляют оттенки понятия предположительности в кыргызском языке. По мнению

автора «аффикс /-дай/ указывает на уподобление, актуализируя модальность предположения на фоне кажимости (ср. 1.5.2.) Он используется присоединением: 1) к аффиксу /-ган/, причастной форме глагола прошедшего времени; 2) к аффиксу /-чу/, форме прошедшего длительного времени (*адам эткен чак*) см. табл.№9, п.3/2; 3) к аффиксу /-гы/-гу/; 4) к имени» [стр. 69].

Автор устанавливает, что наряду с аффиксами для выражения модальности предположения, также используются лексико-грамматические средства, в частности модальные слова (*ыктымал, мумкун, балким, чыгаар, экен, имиш*), послелого (*сымал, сымак, сынары, окшош*), частицы (*го, белем, бейм, беле, эле*), вводные слова и обороты (*менимче, менин оюмча, сыягы, калыбы, кейти*), а также при сочетаемости данных лексических единиц друг с другом и с аффиксами, включая формы времени глагола.

Как отмечалось, в кыргызском языке имеется множество модальных слов, выражающие модальное предположение, способы употребления которых различаются, и могут использоваться в отдельности или в сочетании друг с другом, либо с другими лексическими единицами.

Диссертант отмечает, что семантическая общность модальных слов *имиш, дейт* и *экен* в кыргызском языке связана с засвидетельственностью (эвиденциальностью), на фоне которой возникает модальность предположения, то есть, предположительность здесь обусловлена тем, что внушается неуверенность говорящего в достоверности сообщаемого, намёк (в случае с *дейт* - прямое указание) на то, что оно исходит с чужих слов [стр. 99]: *1.Бирок опурталы да оной эмес дейт, машинелери бузулуп калып, ээн талаада суу таппай темселеп журуп, адашып елген мергенчилери да болгон имиш. Кышкысын бороонго буюгуп елгену да аз эмес. Кийин куу соогу гана табылчу экен. [Ч.Айтматов, Кыямат, 168] /Но и опасность вроде немалая, бывали случаи, машина выходила из строя, а охотники погибали от жажды, заплутавшись в степи. А зимой, случалось, и буран застигал степной. Потом находили, мол, только косточки. [Ч. Айтматов, Плаха, 384].*

Характеризуя модальные частицы в кыргызском языке, автор справедливо отмечает, что «модальные частицы *го, белем, бейм* в значениях предположения очень близки, часто взаимозаменяемы. Однако по способу и месту употребления частицы *го, белем, бейм* различаются, окраска их значений более зависима от конкретных контекстуально-ситуативных факторов; если частица *го* больше применительно в плане неуверенности, то частицы *бейм* и *белем* тяготеют к вопросительности» [стр. 107].

Модальность предположения, выражаемая этими частицами определяется предикативностью их позиции в предложении: *Алардын эрдиктери ушу го.[К.Жусупов, Ыр сабындагы омур, 112] /Это и есть,*

наверно, *подвиг их*. Диссертант устанавливает, что вышеупомянутые суффиксы кыргызского языка, содержащие в себе оттенки выражения модальности предположения, отличаются по месту и частотности использования.

Особо следует отметить, что в диссертации соискатель проводит тщательный анализ данных аффиксов, и обосновывает свои суждения мнениями учёных по данному вопросу, а также примерами из художественных источников. При этом диссертант также устанавливает лексические единицы, выражающие модальность предположения и другие средства выражения данного явления, способы их применения, место и частотность функционирования.

Живой интерес вызывают в этой главе также приводимые автором таблицы для иллюстрации аффиксальных и лексических единиц выражающих модальность предположения в кыргызском языке.

Достоинством данной главы является также то, что здесь в отдельном разделе рассматриваются аналитические конструкции и модальные обороты. Выявлено, что в кыргызском языке очень широко распространены аналитические конструкции в художественных текстах, также установлено, что предположительность может быть выражена при помощи модальных оборотов в данном языке.

Один из таких оборотов оформляется при помощи модального слова *дейм* в значении «говорю / скажу» когда он при соответствующих временных формах глагола сочетается: а) с аффиксом вопросительности /- бы/: 1. *Мен сизди зериктирип жибердимби дейм.* [А. Убукеев, *Тандалган чыгармалар, 468*]/*Кажется, я вам наскучил*; б) с частицей предположения *го*: 2. *Баарын чечмелеп отуруу артыкбаш го дейм...* [Ч. Айтматов, *Гулсарат, 192*] / *Думаю, комментарии излишни...* [Ч. Айтматов, *Прощай Гульсары, 315*].

В третьей главе - «Модальность предположения в таджикском языке в сопоставлении с кыргызским» - объектом исследования становятся временные формы глагола, морфологические и лексико-грамматические средства представления модальности предположения в сопоставляемых языках.

В вводной части данной главы автор обращает внимание на общие проблемы временных форм глагола, и основываясь на мнения таджикских и кыргызских ученых, а также сведения, содержащиеся в грамматических источниках устанавливает основные виды данного явления в сопоставляемых языках. Далее в отдельных параграфах обобщаются исследования временных форм глагола, морфологический и

лексико-грамматический способы выражения предположения в сопоставительном аспекте, при этом соискатель рассматривает каждую временную форму глагола в отдельности в сравниваемых языках, и приводит свои суждения по данному вопросу.

В разделе 3.2. данной главы анализу подвергнуты аффиксы *-гї* и *ме-* таджикского языка в сопоставлении с кыргызским языком. Суффикс *-гї* в глаголах таджикского языка выражает предположительное наклонение и префикс *ме-* который сливается с причастной формой прошедшего времени глагола, выражающей данное наклонение, образует форму настоящего-будущего времени. Диссертант подчёркивает, что предположительное значение посредством префикса *ме-* выражается также и в общей парадигме условно-сослагательной модальности [стр. 155].

Следует согласиться с диссертантом в том, что нельзя утверждать полный изоморфизм между формами настоящего времени глагола кыргызского языка образуемую при помощи суффикса «-ууда» и настоящего времени таджикского языка с префиксом «ме-»: дело в том, что в случае употребления префикса */ме-/* в таджикском выражается непосредственно сам процесс протекания действия, тогда как употреблением аффикса */-ууда/* в кыргызском языке описывается состояние как действие [стр. 155].

В следующем разделе главы сопоставляются лексико-грамматические средства предположения таджикского языка, такие как: глаголы уподобления: *намудан, тофтан, мондан*; модальные слова: *барин, гўё, гўї, мазмун, мумкин, ҳтимол, шояд, балки, гумон*; модальные частицы: */-мї/, оё, магар, мабодо, нахонд*; модальные конструкции: *дее / причастие + бошад, шояд + дее / причастие + бошад, чунин+ намудан; чунин+вонамуд + гардидан; ба +субстантивированное прилагательное +задан*; модальные обороты: *ачаб не; аз афташ (афти кор)* с соответствующими средствами кыргызского языка.

Рассматривая морфологический и лексико-грамматический способы выражения предположения в сопоставляемых языках, автор доказывает наличие соответствия не только аспектуального характера, но и ряд совпадений в способах выражения модальности в современных кыргызском и таджикском языках, несмотря на их разнотипность. Также наблюдаются существенные различия в способах функционирования слов, выражающих модальности в данных языках. Диссертант устанавливает, что в обоих языках позиция предикативности в предложении является одним из основных условий выражения модальности предположения.

Основная часть диссертации завершается заключением, в котором достаточно подробно и чётко излагаются выводы и обобщения по всем основным направлениям проведённого исследования.

Таким образом, подвергая тщательному описанию принципы актуализации модальности предположения с морфологической, лексико-грамматической, синтаксической и семантической точек зрения, диссертант устанавливает основные лингвистические приёмы и единицы выражения явления модальности предположения в таджикском и кыргызском языках в сопоставительном аспекте, выявляет лексические и синтаксические способы выражения данного явления.

В этом отношении следует отдать дань исследовательским способностям диссертанта, выражающимся в умении систематизировать, обобщать языковые факты, применять точные, конкретные, лингвистически наиболее пригодные методы и приемы исследования.

Следовательно, теоретическая и практическая значимость данного исследования определяется существенным вкладом в дальнейшую разработку теории модальности как универсальной языковой категории с позиции как иранского, так и тюркологического сопоставительного языкознания.

Материалы исследования могут быть полезны при написании учебников и учебных пособий по типологии и сравнительному языкознанию и разработке учебно-методических пособий для преподавания кыргызского языка в таджикской аудитории и таджикского языка в кыргызской аудитории, а также в переводческой практике.

Также материалы работы представляют большую ценность для студентов, аспирантов, преподавателей, учёных и других специалистов в области международных отношений и лингвистики. Выводы и заключения автора достаточно четки, конкретны и объективны, важны для дальнейших изысканий в сфере лингвистики сопоставляемых языков.

Автореферат в сжатой, лаконичной форме и вместе с тем достаточно подробно отражает основное содержание и структуру диссертации, он также включает список опубликованных по теме работ.

Достоинства диссертационного исследования совершенно неоспоримы, однако, на наш взгляд, необходимо было обращать большее внимание на некоторые недостатки диссертационной работы:

1. При написании диссертации автор опирается преимущественно на мнения русских лингвистов, а точки зрения таджикских и кыргызских лингвистов зачастую оставались вне поля его зрения. Было бы хорошо, если автор диссертации учел и те научные источники, которые были

опубликованы в последних двух декадах в области модальности.

2. На наш взгляд, при написании диссертации целесообразно обратить внимание на соразмерность объёма глав диссертации во избежание их дисбаланса: например, вторая глава по объёму значительно превосходит первую и третью.

3. Хотелось бы более четкого изложения автором диссертации его собственной точки зрения относительно некоторых дискуссионных проблем модальности предположения, но, к сожалению такого типа подхода с его стороны в работе не прослеживается.

4. В тексте диссертации встречаются погрешности стилистического, орфографического и технического характера (стр 4, 121,135 и т.д.)

Однако, указанные замечания не умаляют бесспорной теоретической и практической значимости рецензируемой диссертации. Работа представляет собой завершённое, глубокое функционально-семантическое исследование.

Необходимо отметить, что диссертационная работа Тойчиева Майрамбека Токоновича на тему «Принципы актуализации модальности предположения» написана на надлежащем научном уровне и отвечает требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а автор вполне заслуживает присуждения ему ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка.

Кандидат филологических наук, доцент,
заведующий кафедрой теории перевода
и стилистики Таджикского государственного
педагогического университета
имени Садриддина Айни



Каримов Шухрат Базарович

E-mail: shuhrat-karimov2@mail.ru

тел.: 985112475

Подпись Каримова Шухрата Базаровича подтверждаю:

Начальник управления отдела кадров
и специальных дел Таджикского государственного
педагогического университета
имени Садриддина Айни



Назаров Давлатхон
Курбонмуродович

02.06.2021